

Psa

Chapter 61

Vietnamese Interlinear

Reference: Vietnamese Bible (1934)

רְנִיתִי אֱלֹהִים שְׁמַעְתָּ לְדָוִד נְגִינָת עַל-וּלְמַנְצֵחַ 1
tiếng-reo-vui-tôi Đức-Chúa-Trời nghe-nó cho-Đa-vít nhạc trên cho-nhạc-trưởng
[H7440](#) [H0430](#) [H8085](#) [H1732](#) [H5058](#) [H5329](#)
תְּפִלָּתִי הַקְּשִׁיבָה
lời-cầu-nguyện-tôi lắng-nghe-nó
[H8605](#) [H7181](#)

Hỡi Đức Chúa Trời, xin hãy nghe tiếng kêu của tôi, Lắng nghe lời cầu nguyện tôi.

יָרוֹם כְּצוֹר לִבִּי בַעֲטָף אֶקְרָא אֶלֶּיךָ אֶהְאָרֵץ מִקְצֵה 2
tôn-cao trong-vàng-đá lòng-tôi trong-ngất-đi gọi đến-người đất từ-cuối-cùng
[H6697](#) [H7121](#) [H0413](#) [H0776](#)
תְּנַחֲנִי מִמְּנִי
dẫn-dắt-tôi từ-tôi
[H5148](#)

Khi tôi cực lòng, tôi sẽ kêu cầu cùng Chúa từ nơi cực địa; Xin hãy dẫn tôi khiến hòn đá cao hơn tôi.

כִּי-הָיִיתָ מַחְסֵה לִּי מִגְּדֹל-עֹז מִפְּנֵי אוֹיֵב: 3
là vì nơi-ẩn-náu tháp sức-mạnh từ-mặt kẻ-thù
[H1961](#) [H4268](#) [H4026](#) [H5797](#) [H6440](#) [H0341](#)

Vì Chúa đã là nơi nương náu cho tôi, Một tháp vững bền để tránh khỏi kẻ thù nghịch.

אֲנוּרָה בְּאֶהְלֵךְ עוֹלָמִים אֶחְסֶה בְּסֶתֶר כַּנְּפִיךָ סֵלָה: 4
tạm-trú trong-lều-người đời-đời nương-náu trong-nơi-kín cánh-người Sê-la
[H0168](#) [H5769](#) [H2620](#) [H3671](#) [H5542](#)

Tôi sẽ ở trong trại Chúa mãi mãi, Nương náu mình dưới cánh của Chúa.

כִּי-אֶתָּה אֱלֹהִים שְׁמַעְתָּ לְדָוִד נְתַתָּ לִּירְשָׁתִּי יִרְאֵי 5
người vì ngươi Đức-Chúa-Trời nghe cho-lời-nguyện-tôi ban-cho người-kính-sợ [H3425]
[H8085](#) [H0430](#) [H5088](#) [H5414](#) [H3425](#) [H3373](#)
שִׁמְךָ: [H8034](#)
danh-người

Hỡi Đức Chúa Trời, Chúa đã nghe lời hứa nguyện tôi, Đã ban cho tôi cơ nghiệp của những người kính sợ danh Chúa.

יָמִים עַל-יְמֵי-מֶלֶךְ תוֹסִיף כְּמוֹ-דָּר וְדָר שָׁנֹתַי 6
ngày trên ngày vua thêm như năm-người và-đời-đời
[H3117](#) [H4428](#) [H3254](#) [H8141](#) [H3644](#) [H1755](#) [H1755](#)

Chúa sẽ gia thêm ngày cho vua; Các năm người sẽ nên nhiều đời.

יָשֵׁב עוֹלָם לְפָנֶיךָ אֱלֹהִים חֶסֶד וְאֱמֶת מִן גִּן-גִּזְרֵי-נְגִרָהּ: 7
ở đời-đời cho-mặt Đức-Chúa-Trời sự-nhân-từ và-sự-chân-thật đếm gìn-giữ-người
[H3427](#) [H5769](#) [H6440](#) [H0430](#) [H0571](#) [H4487](#) [H5341](#)

Người sẽ ở trước mặt Đức Chúa Trời mãi mãi; Ôi! Cầu xin Chúa dự bị sự nhơn từ và sự thành thật, để các sự ấy gìn giữ người.

יום ויום נְדָרַי לְשִׁלְמִי לְעַד שְׁמוֹנֶה אֲזַמְרָה כֵּן 8
ngày ngày lời-nguyện-tôi cho-trả-tôi cho-mãi-mãi danh-người ca-ngợi vi-vậy
[H3117](#) [H3117](#) [H5088](#) [H5703](#) [H8034](#) [H2167](#)

Như vậy, tôi sẽ hát ngợi khen danh Chúa đời đời, Và hằng ngày làm xong các sự hứa nguyện tôi.